

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2009/C 124/02)

NR pomocy: XA 368/08

Czas trwania programu pomocy: 30 czerwca 2014 r.

Państwo członkowskie: Republika Federalna Niemiec

Cel pomocy:

Nazwa programu pomocy: Wzrost

Wsparcie dla MŚP działających w dziedzinie produkcji podstawowej produktów rolnych wymienionych w załączniku I do Traktatu WE (z wyłączeniem rybołówstwa i akwakultury) poprzez wspieranie inwestycji na rzecz produkcji podstawowej produktów rolnych (art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006). Koszty kwalifikowalne obejmują: a) budowę, pozyskanie lub ulepszenie nieruchomości, b) koszty zakupu lub zakupu w formie leasingu maszyn i sprzętu, w tym oprogramowania komputerowego, do wartości rynkowej majątku lub c) koszty ogólne związane z wydatkami określonymi w lit. a) i b), np. takie jak: honoraria dla architektów, inżynierów, opłaty za konsultacje, studia wykonalności. Przy tym gwarantuje się, że udzielana pomoc nie narusza zakazów lub ograniczeń określonych w rozporządzeniach Rady ustanawiających wspólne organizacje rynków, nawet jeśli takie zakazy i ograniczenia dotyczą jedynie wsparcia Wspólnoty.

Podstawa prawna: § 3 des Gesetzes über die Landwirtschaftliche Rentenbank in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. September 2002 (BGBl. I S. 3646), zuletzt geändert durch Artikel 174 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407) in Verbindung mit der Programminformation Wachstum und dem Merkblatt Beihilfen

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Przyznawane będą pożyczki o korzystnym oprocentowaniu. Planowana wartość pomocy wynosi 30 mln EUR.

Sektory gospodarki: Rolnictwo, uprawa winorośli, ogrodnictwo

Maksymalna intensywność pomocy:

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Maksymalnie 20 % kosztów kwalifikowalnych. Maksymalna kwota pomocy przyznana jednemu przedsiębiorstwu nie może w żadnym okresie trzech lat budżetowych przekraczać 400 000 EUR. W przypadku kumulacji z innymi środkami publicznymi w odniesieniu do tych samych kosztów kwalifikowalnych przestrzegane są wartości progowe określone w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006. Na nabycie działek, z wyłączeniem działek do celów budowlanych, może zostać przyznana pomoc w wysokości do 10 % wydatków kwalifikowalnych inwestycji.

Landwirtschaftliche Rentenbank
Hochstraße 2
60313 Frankfurt am Main
DEUTSCHLAND

Adres internetowy:

www.rentenbank.de/landwirtschaft/wachstum

Data realizacji: Istosownie do terminu określonego w art. 20 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, jednak nie wcześniej niż przed dniem 17 listopada 2008 r.

Inne informacje: —

NR pomocy: XA 418/08

Państwo członkowskie: Grecja

Region: Grecja

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Πληρωμή ανειλημμένων υποχρεώσεων του μέτρου Πρόωρη Συνταξιοδότηση Αγροτών. (Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 358/3 , 16.12.2006 σελίδα 10 αρθ.8) — Pliromi anilimmenon ipokreoseon tou metrou Proori Sintaxiodotisi Agroton (Episimi Efimerida tis Evropaikis Enosis L 358/3, 16.12.2006 selida 10 arth. 8).

Podstawa prawna:

Αριθμ. 408583/6914/422/29-11-2000:

- a) Απόφαση Υπουργών Εθνικής Οικονομίας — Οικονομικών — Γεωργίας «Πρόγραμμα Πρόωρης Συνταξιοδότησης Αγροτών στα πλαίσια Εφαρμογής του Καν(ΕΚ)αριθμ. 1257/99 του Συμβουλίου».
- β) Απόφαση Υπουργού Γεωργίας αριθμ. 410544/7192/11-12-2000 «Λεπτομέρειες εφαρμογής του προγράμματος της Πρόωρης Συνταξιοδότησης Αγροτών στα πλαίσια του Καν(ΕΚ) 1257/99 του Συμβουλίου».
- γ) Απόφαση Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών και Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων αριθμ. 258146/338/677/17-01-2007 «Έγκριση πιστώσεων για την πληρωμή ανειλημμένων υποχρεώσεων του μέτρου της Πρόωρης Συνταξιοδότησης για το έτος 2007».
- δ) Απόφαση Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών και Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων «Έγκριση πιστώσεων για την πληρωμή ανειλημμένων υποχρεώσεων του μέτρου της Πρόωρης Συνταξιοδότησης για το έτος 2008».

Arithm. 408583/6914/422/29-11-2000:

- a) Apofasi Ypourgon Ethnikis Oikonomias – Oikonomikon – Yeorgias «Programma Prooris Sintaxiodotisis Agroton sta plaisia Efarmogis tou Kan (EK) arithm. 1257/99 tou Simvouliou»
- b) Apofasi Ypourgou Yeorgias arithm. 410544/7192/11-12-2000 «Leptomeries Efarmogis tou programmatos tis Prooris Sintaxiodotisis Agroton sta plaisia tou Kan (EK) 1257/99 tou Simvouliou».

c) Apofasi Ypourgon Oikonomias kai Oikonomikon kai Agrotikis Anaptixis & Trofimon arithm. 258146/338/677/17-01-2007 «Engrisi pistoseon yia tin Pliromi anilimmenon ipokreoseon tou metrou tis Prooris Sintaxiodotisis yia to etos 2007».

d) Apofasi Ypourgon Oikonomias kai Oikonomikon kai Agrotikis Anaptixis & Trofimon «Engrisi pistoseon yia tin pliromi anilimmenon ipokreoseon tou metrou tis Prooris Sintaxiodotisis yia to etos 2008».

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Sto siedemdziesiąt (170) milionów EUR na płatności na rzecz rolników korzystających z systemu wcześniejszych emerytur w drugim i trzecim okresie planowania; wspomniany system nie jest już współfinansowany przez UE.

Maksymalna intensywność pomocy:

Ryczałtowa kwota comiesięcznej rekompensaty przyznawanej rolnikom przechodzącym na wcześniejszą emeryturę w ramach przedmiotowego systemu wynosi:

— 311,07 EUR (zasada ogólna)

— 366,83 EUR

(i) w odniesieniu do gospodarstw znajdujących się w regionach przygranicznych,

(ii) jeżeli osoba przejmująca gospodarstwo ma od 20 do 30 lat.

Data realizacji: Począwszy od dnia publikacji numeru rejestracyjnego wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Dokonanie ostatniej miesięcznej płatności musi nastąpić najpóźniej w końcu grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Środek pomocy realizowany jest na podstawie art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, a jego zadaniem jest zachęcenie starszych rolników do zaprzestania działalności zawodowej w celu:

— poprawy struktury gospodarstw, w szczególności poprzez:

— przekazywanie gospodarstw młodym rolnikom oraz

— zwiększenie powierzchni gospodarstw,

— zagwarantowanie emerytowanemu rolnikowi minimalnego dochodu rodzinnego.

Sektor(y) gospodarki: Wszystkie sektory produkcji roślinnej. Gospodarstwa o profilu mieszanym – produkcja roślinna i zwierzęca (bydło, owce, kozy), o minimalnej powierzchni gruntów rolnych.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων — Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων Δ/νση Προγραμματισμού και Γεωργικών Διαρθρώσεων — D/nsi Programmatismou kai Yeorgikon Diarthroseon
Τμήμα ΣΤ' — Tmima ST'
Address:
5 Acharnon street
101 76 Athens
GREECE

Tel.: +30 2102124134

Faks: +30 2105240210

E-mail: ax5u055@minagric.gr

ax5u036@minagric.gr

Adres internetowy:

www.minagric.gr

www.agrotikianaptixi.gr

Inne informacje: —

Dyrektor

M. DIMITROULAKIS

NR pomocy: XA 423/08

Państwo członkowskie: Hiszpania.

Region: Castilla y León (provincia de Salamanca).

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Subvenciones dirigidas a asociaciones y federaciones ganaderas con sede en la provincia de Salamanca, anualidad 2009.

Podstawa prawna: Proyecto de bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones dirigidas a asociaciones y federaciones ganaderas con sede en la provincia de Salamanca, anualidad 2009.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

wydatki przewidziane na program pomocy w roku 2009 r. wynoszą 32 000 EUR (trzydzieści dwa tysiące euro).

Maksymalna intensywność pomocy:

maksymalna wartość dotacji nie może przekroczyć 70 % kosztów kwalifikowalnych ani kwoty 8 000 EUR na jednego wnioskodawcę.

Data realizacji: począwszy od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie na stronie internetowej Komisji - Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: do dnia 31 grudnia 2009 r.

Cel pomocy:

przedmiotowa pomoc służyć ma wspieraniu procesu organizowania się hodowców w prowincji Salamanca i zintensyfikowanie tworzenia oraz podtrzymywanie działalności zrzesseń hodowców.

Jednocześnie dąży się do zwiększenia udziału wspomnianych zrzesseń w targach organizowanych przez Diputación Provincial w centrum wystawowym, tak by doprowadzić do tego, by wspomniany obiekt i organizowane w nim wydarzenia zyskały istotne znaczenie na szczeblu wspólnoty autonomicznej i krajowym.

Program pomocy jest realizowany na podstawie art. 15 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych.

Za dzia³ania kwalifikowalne uznaje się uczestnictwo w targach organizowanych przez Diputación de Salamanca, jak również pomoc techniczną dla sektora hodowlanego w prowincji Salamanca.

Za koszty kwalifikowalne uznaje się:

A) w odniesieniu do uczestnictwa w targach organizowanych przez Diputación, koszty związane z:

1. Zapisem, wynajmem powierzchni i stoiska, hostessami i opłatami z tytułu uczestnictwa.
2. Publikacjami związanymi z tym udziałem.
3. Podróżą.

4. Konferencjami na tematy techniczne organizowanymi w centrum wystawowym w czasie trwania targów.
5. Nagrodami przyznawanymi podczas konkursów organizowanych przez daną instytucję w czasie trwania targów, z maksymalnym limitem 250 EUR na każdą nagrodę i zwycięzcę.
- B) W odniesieniu do wsparcia technicznego, koszty związane z:
1. Działalnością szkoleniową: rzeczywiste koszty organizacji programu szkoleniowego.
 2. Uczestnictwem w targach krajowych: wynajem powierzchni i stoiska, zabezpieczenie, hostessy, opłaty z tytułu uczestnictwa, koszty podróży i publikacje związane z tym udziałem.
 3. Prezentacją produktów wysokiej jakości na terytorium kraju i prowincji: dotacja może zostać przyznana wyłącznie na wynajem obiektów, w których odbędzie się prezentacja oraz na pokrycie kosztów podróży i publikacji związanych z tą działalnością.
 4. Publikacjami, takimi jak katalogi lub strony internetowe przedstawiające informacje dotyczące producentów z danego regionu lub producentów danego produktu, pod warunkiem że informacje oraz ich prezentacja mają charakter neutralny oraz że wszyscy zainteresowani producenci mają takie same szanse na zaprezentowanie się w publikacji.
 5. Nagrodami przyznawanymi podczas konkursów organizowanych przez daną instytucję w czasie trwania targów, z maksymalnym limitem 250 EUR na każdą nagrodę i zwycięzcę.

Sektor(-y) gospodarki: sektor hodowlany.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Excma. Diputación Provincial de Salamanca
C/ Felipe Espino nº 1
37002 Salamanca
ESPAÑA

Adres internetowy: <http://www.lasalina.es/areas/eh//ProyConvocatorias/2009/Asociaciones.pdf>

Inne informacje:

Dotacja może być łączona z każdą inną dotacją, pomocą lub dochodami przeznaczonymi na dotowaną działalność, które mogą zostać przyznane przez organy administracji, podmioty publiczne lub prywatne, Unię Europejską lub organizacje międzynarodowe. Jeżeli wnioskodawcy zostałyby przyznana – w tym samym celu – inna dotacja, niezgodna z pomocą przy-

znaną przez Diputación, stosuje się przepisy art. 33 Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

Jednakże kwota dotacji przyznanej przez Diputación liczona osobno bądź łącznie z inną dotacją, pomocą, dochodem lub środkiem nie może w żadnym wypadku przekroczyć kwoty odpowiadającej kosztom dotowanej działalności.

Dotacja nie może być także łączona z jakąkolwiek inną dotacją, pomocą, środkiem lub dochodem przyznanymi na dotowaną działalność przez Diputación de Salamanca bądź bezpośrednio, bądź też w drodze postępowania konkursowego, jeżeli może dojść do sytuacji, w której koszty kwalifikowalne w obu przypadkach będą się pokrywać.

NR pomocy: XA 434/08

Państwo członkowskie: Republika Federalna Niemiec

Region: Schleswig-Holstein

Nazwa programu pomocy: Richtlinien zur Förderung von Investitionen in erweiterte Lagerkapazitäten für Gülle im Rahmen des Agrarinvestitionsförderungsprogramms als Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“

Podstawa prawna:

Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“

1. Grundsätze für die einzelbetriebliche Förderung landwirtschaftlicher Unternehmen

1.1 Agrarinvestitionsförderungsprogramm (AFP)

Planowane w ramach programu roczne wydatki: 1,3 mln EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Stała wysokość pomocy 7 500 EUR

Data realizacji: Po opublikowaniu przez Komisję Europejską ogłoszenia w Internecie

Czas trwania programu: Od opublikowania przez Komisję Europejską ogłoszenia w Internecie do dnia 31 grudnia 2010 r.

Cel pomocy:

Wspieranie konkurencyjnego i przyjaznego środowiska rolnictwa poprzez dotacje na realizowane przez gospodarstwa rolne w Szlezewiku-Holsztynie inwestycje w dobrowolne powiększanie powierzchni magazynowych obornika i nawozu stałego.

Dotacje udzielane są przy finansowym współudziale państwa w ramach wspólnego programu „Poprawa struktury rolnej i ochrony wybrzeża” na lata 2008-2011, zasady finansowania część A, program wsparcia inwestycji rolnych (AFP), zgodnie z tymi wytycznymi i przepisami administracyjnymi dotyczącymi art. 44 ustawy budżetowej kraju związkowego (LHO). Podstawą niniejszego środka jest art. 4 (inwestycje w przedsiębiorstwach rolnych).

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo/chów zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Wpłata pomocy odbywa się za pośrednictwem:

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume
des Landes Schleswig-Holstein
Mercatorstraße 3
24105 Kiel
DEUTSCHLAND

Adres internetowy:

http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11_ZPLR/PDF/GuellefoerderungsprogrammtemplateId=rawproperty=publicationFile.pdf

NR pomocy: XA 47/09

Państwo członkowskie: Republika Federalna Niemiec

Region: Brandenburg

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Gewährung von Beihilfen und sonstigen Leistungen durch die Tierseuchenkasse des Landes Brandenburg nach Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006

Podstawa prawna:

§ 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland

§ 8 des Gesetz zur Ausführung des Tierseuchengesetzes des Landes Brandenburg (AGTierSGBbg)

Erlass des Ministeriums für Ländliche Entwicklung, Umwelt und Verbraucherschutz zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Tierseuchenverhütung und -bekämpfung sowie zur Verbesserung der Tiergesundheit

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Całkowita pomoc roczna w kwocie 4,2 mln EUR. Kwota ta jest finansowana ze środków budżetowych kraju związkowego oraz ze składek wnoszonych do Tierseuchenkasse (fundusz na rzecz zwalczania chorób zwierząt) przez właścicieli zwierząt jako opłata parafiskalna zgodnie z decyzją Komisji NN 23/97 z dnia 31 października 2000 r. w sprawie zatwierdzenia pomocy.

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie 100 %

Data realizacji: Od dnia 27 lutego 2009 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Artykuł 10 ust. 1 i 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

- Pomoc na zwalczanie chorób zwierząt
- Pomoc na pokrycie szkód powstałych w związku z utratą zwierząt z powodu chorób zakaźnych
- Pomoc dotycząca środków w zakresie zapobiegania chorobom zwierząt oraz rozpoznawania i zwalczania tych chorób
- Pomoc w postaci pokrycia kosztów testów laboratoryjnych służących rozpoznaniu chorób zwierząt

Sektory gospodarki: Rolnictwo oraz hodowla zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Landesamt für Verbraucherschutz
Landwirtschaft und Flurneuordnung
Tierseuchenkasse Brandenburg
Groß Gaglow
Am Seegraben 18
03051 Cottbus
DEUTSCHLAND

Mail: info@tsk-BB.de

Adres internetowy:

Ustawa o chorobach zwierząt <http://www.bgblportal.de/BGBL/bgbl1f/bgbl104s1260.pdf>

Ustawa wprowadzająca w życie ustawę o chorobach zwierząt kraju związkowego Brandenburg (AGTierSGBbg) http://www.bravors.brandenburg.de/sixcms/detail.php?gsid=land_bb_bravors_01.c.23595.de

Zarządzenie ministerstwa ds. rozwoju obszarów wiejskich, środowiska i ochrony konsumentów w sprawie przyznania pomocy na środki w zakresie zapobiegania chorobom zwierząt i ich zwalczania oraz w zakresie poprawy zdrowia zwierząt (opublikowane w dzienniku urzędowym kraju związkowego Brandenburg) [de/v/lbsvet/TEILA/A1_2_2_1.PDF](http://www.vet.de/v/lbsvet/TEILA/A1_2_2_1.PDF)

Inne informacje: —
